

旅游外语900句系列

14319.9
w616

900

文 术 编

出国观光旅游英语900句

English
900 for Sightseeing
Tour
Abroad



A0949725

本书附盘可从本馆主页 <http://lib.szu.edu.cn/>
上由“馆藏检索”该书详细信息后下载，
也可到视听部复制

图书在版编目 (CIP) 数据

出国观光旅游英语900句/文术编. —广州: 广东旅游出版社, 2001. 6
(旅游外语900句系列)
ISBN 7-80653-185-8

I. 出... II. 文... III. 旅游—英语—口语
IV. H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字 (2000) 第84412号

广东旅游出版社出版发行
(广州市中山一路30号之一 邮编: 510600)
东莞新丰印刷有限公司印刷
(东莞市凤岗镇天堂围区)

广东旅游出版社图书网
www.travel-publishing.com

广东旅游网
www.gdtravel.com

787×1092毫米 32开 4印张 70千字
2001年6月第1版 2001年6月第1次印刷

印数: 1~5000册

定价: 22.50元 (配带)

前 言

我国旅游业的发展，现代旅游饭店和旅行社与国外同行之间竞争的加剧，都对从业人员的行业素质提出了更高的要求，而有效地提高有关从业人员的英语口语和听力水平便是一件迫切的事情。同时，旅游业的发展使得中国公民出国观光旅游的机会越来越多，他们也需要或者有兴趣学一些实用的口语并提高自己的听力。为此，我们特编辑出版了“旅游外语900句系列”，共10册，每册各配录音带2卷。该系列既有主要供旅游业从业人员用的《实用饭店英语900句》、《导游英语900句》、《旅行社英语900句》，也有对从业人员和旅游者都适用的《出国观光旅游英语900句》、《旅游英语情景会话900句》、《美国旅游英语900句》、《旅游日语900句》。另外，为了满足不同读者的需求，还编辑了《西欧旅游口语900句》、《旅游俄语900句》、《东南亚旅游口语900句》。

该系列的作者有的是长期从事星级酒店人事培训工作的酒店高层管理人员，有的是在名牌旅行社工作多年、具有丰富实践经验的老导游、老翻译，也有的是曾出国观光考察，具有丰富教学经验，并编写了许多书籍的高校老师，他们的努力和支持使得该系列达到了真正实用的目的。

相信该系列将对读者有较大的帮助。

编 者

2000年12月

A

Departure & Arrival

出发和到达

一、Departure 出发

1. Where is the check-in counter of Southern Airlines to New York?

在哪里办理南方航空公司飞往纽约班机的乘机手续？

2. Do I check in here for Southern Airlines flight No. 332?

我在这里办理南方航空公司332号航班的乘机手续吗？

3. Yes, right here.

是的，正是这里。

4. Your ticket and passport, please.

请拿出你的机票和护照。

5. What is the arrival time in New York?

什么时候到达纽约？

6. Is the flight on time?

飞机准时吗？

7. Have you checked in already?

你办理完乘机手续了吗？

8. I want to check one more bag.

我想多托一件行李。

9. I don't want to check this bag. Can I carry it?

我不想托运这个包裹。我能随身带吗？

10. Your hand baggage will be examined at the check-point.

你随身携带的行李要在检查处检查。

11. What kind of examination is it?

那里是什么样的检查？

12. X-ray check.

X光透视。

13. Do you check my vaccination certificate, too?

连接种疫苗证明也要检查吗？

14. How is the weather in New York?

纽约的天气怎么样？

15. What is the flight time to New York?

去纽约的起飞时间是几点？

16. How many pieces of baggage do you have?

你有几件行李？

17. I have two pieces.

我有两件。

18. Please put all of your baggage on the scale.

请把你所有的行李放到磅秤上。

19. I have one camera and a pair of binoculars. Do you want to weigh them, too?

我还有一部相机和一个双筒望远镜，这也要秤吗？

20. No, they are exempted.

不，它们除外。

21. I'd like to hand-carry this bag.

我想随身带着这件行李。

22. It's too big to carry.

它太大了不能携带。

23. You have 5 kilos of excess baggage.

你的行李超重了5公斤。

24. What is the excess baggage fee?

超重行李的费用是多少？

25. 50 yuan (RMB) per kilo.

每公斤50元人民币。

26. It's very expensive. Can I send one of these by unaccompanied baggage?

太贵了，我能将其中一个改成非随机行李吗？

27. Can I pay with my credit card?

我能用信用卡支付吗？

28. I have something breakable in this bag. What shall I do?

这个袋里有些易碎品，怎么办？

29. OK, I'll put on a fragile tag for you.

没问题，贴个易碎标签即可。

30. Here are baggage claim tags.

这是行李兑换证。

31. Do you have any seat preference?

您想坐在哪儿？

32. Window seat (aisle seat, forward seat, rear seat), please.

靠窗（通道、前、后）的座位。

33. Excuse me, Miss. I don't know how to turn on the reading light.

对不起，小姐，我不知道如何开那只阅读用的灯。

34. Just press the switch on your arm rest.

您按一下扶手的那个开关就行了。

35. By the way, would you like a copy of the latest "TIME"?

顺便问一下，您想要一本最新的《时代》杂志吗？

36. Could I stretch out on those two empty seats?

我可不可以躺在那两个空的座位上？

37. A seat behind the bulkhead (near the toilet, by the emergency exit), please.

隔板后（靠近洗手间、靠近紧急出口）的座位。

38. May I use the lavatory now?

我现在可以用洗手间吗？

39. Sir, could you wait until after we take off? We'll be leaving very shortly.

先生，请您等到我们起飞之后再用好吗？我们就快起飞了。

40. Leave the next seat unoccupied, if possible.

如果可能，请让旁边的座位空着。

41. Are you travelling together?

你们是一起旅行吗？

42. Yes, we'd like to be seated together.

是的，我们希望坐在一起。

43. I want a seat in the non-smoking section.

我想坐在禁烟区。

44. Please be seated.

请坐好。

45. Return to your seat.

回到你的座位上去。

46. What is the departure time?

什么时候出发？

47. Is the flight departing on time?

飞机准时起飞吗？

48. Any departure tax? (airport tax)

要付机场税吗？

49. Is there a duty-free shop in the departure lounge?

候机厅里有免税商店吗？

50. Do I need to go through Customs before departure?

出发前要进行关税检查吗？

51. How do I get to the departure lounge?
我怎么到达候机厅?
52. The departure lounge is located on the second floor.
候机厅在2楼。
53. The flight is departing from runway 5.
班机在5号道起飞。
54. All departing passengers are requested to proceed to
Customs and immigration now.
乘机的旅客现在去办理关税检查和出境手续。
55. The dinner will be served one hour after departure.
起飞后一小时供应晚餐。
56. Don't be late for the departure.
请不要误机。
57. Thank you for flying East China Airlines.
谢谢乘坐东方航空公司的航班。
58. The airline people are busy handling the departing
passengers.
航空公司的工作人员正忙着接待要出发的旅客。
59. I'm a departing passenger on your flight 332.
我是332号航班的乘客。
60. Is there any flight departing tonight for Tokyo?
今天晚上有飞往东京的班机吗?
61. Sorry, your flight is delayed.
对不起, 你的班机延迟了。

62. What happened?
发生了什么事?
63. Because of the bad weather in Hong Kong.
因为香港的天气不好。
64. Because of late arrival from Hong Kong.
因为香港来的班机误点了。
65. How about the arrival time in New York?
到达纽约的时间会改变吗?
66. It will be also delayed by three hours.
也将延迟3个小时。
67. Can I change my flight to Air China?
我能改乘中国航空公司的航班吗?
68. Is there any other flight available?
还有别的航班可搭乘吗?
69. Can you advise my friend in New York of this delay?
你能把延迟的事告知我在纽约的朋友吗?
70. How about my connecting flight from New York?
会影响我在纽约的转机吗?
71. You will get priority on the first available flight.
你将优先搭乘第一航班。
72. All flights are delayed by a heavy snowfall.
所有航班因大雪而延迟了。
73. Can you call me if the flight is delayed?
如果航班延迟，你能打电话告诉我吗?

74. I'll come back without delay.

我将准时回来。

二、Boarding 乘机

75. What is the gate number?

闸口号码是多少?

76. Where is Gate 9?

9号闸口在哪里?

77. Where is the gate for flight 203 to Shanghai?

到上海的203班机的登机门在哪儿?

78. What time do I start boarding?

我什么时候开始登机?

79. What time do I have to be at the gate?

我必须什么时间到闸口?

80. Please have your boarding-card in your hand.

请把你的登机牌拿在手上。

81. I can't find Gate 12. Which way should I go?

我找不到12号闸口。我应该走哪条路?

82. I will wait for you at the boarding gate.

我在登机口等你。

83. Your baggage will be examined at the gate.

你的行李要在闸口处检查。

84. Please take a bus to Gate 5.

请坐车去5号闸口。

85. All departing passengers on Southern Airlines flight 881, please board the plane from Gate 9.

南方航空公司881号航班的旅客请从9号闸口登机。

86. Can I board the plane now?

现在能登机吗?

87. Where do I catch a bus?

在哪里乘汽车?

88. From which gate is the bus leaving?

车从哪个闸口开出?

89. The bus is leaving from Gate 12.

车从12闸口开出。

90. How often does the shuttle bus run?

穿梭车多久发一趟?

91. Every ten minutes.

每10分钟。

92. Let's wait for the next bus.

我们等下班车吧。

93. Will I be too late if I wait for the next bus?

如果我等下一班车会误点吗?

三、Inflight 飞行中

94. Do we take off soon?

我们马上就起飞吗?

95. Please fasten your seat belt.

请系好安全带。

96. Please observe the no-smoking sign.

请注意禁烟显示。

97. You may smoke now.

现在可以吸烟了。

98. Keep your seat in the upright position during take off.

起飞时请把座椅摆正。

99. I'm having trouble with my chair.

我的椅子出现故障了。

100. Do you serve dinner on board?

机上供应晚餐吗？

101. Yes, one hour after departure.

是的，起飞后一小时供应。

102. How high are we flying?

飞行高度是多少？

103. You know it's my first flight, so I'm a little scared.

你知道吗，这是我第一次乘飞机，所以有点害怕。

104. I don't think you need to worry. Travelling by jet is very comfortable.

你不用担心。搭飞机旅行是非常舒服的。

105. Would you like a drink?

你想要点饮料吗？

106. Yes, scotch and soda, please.

请来点苏格兰威士忌加苏打水。

107. Certainly, sir. But there's a charge for alcoholic beverages in economy class. Would you refer to this price list, please? And then give me your order.

当然，先生。但在经济客舱点酒水要付费。请您看看这份价目表，然后再告诉我您要什么好吗？

108. That's not necessary, Miss. I just want some soft drinks, coke or juice.

小姐，不用了，我只想要一点不含酒精的饮料、可乐或是果汁。

109. All right. There'll be no charge for soft drinks.

好的，汽水之类的饮料无须付费。

110. Can I have another drink?

能再要一杯饮料吗？

111. I'll have a screwdriver.

请给我一杯screwdriver（一种伏特加酒和桔子汁的混合饮料）。

112. Do you have red wine?

你们有红葡萄酒吗？

113. Can you serve it hot?

你能把它热一下吗？

114. How about a drink?

喝一杯怎么样？

115. Sir, we are taking orders for dinner. Would you prefer chicken or beef?

先生，请您点一下晚餐。您喜欢鸡排还是牛排呢？

116. I'd like the beef, please.

请给我牛排好了。

117. I want an earphone for the movie.

我想要一副看电影的耳机。

118. Which outlet do I plug the earphone in?

我该把耳机插在哪个孔？

119. This audio set doesn't work.

音频装置坏了。

120. Is the movie in Chinese?

电影是中文配音的吗？

121. No, it's in English only.

不，只有英语。

122. I don't need an earphone. I just watch the picture.

我不需要耳机，我只看画面。

123. How do I handle this unit?

怎样使用这个装置？

124. I can't see the picture. Can I change my seat?

我看不清画面，能换个座位吗？

125. Will the movie be on soon?

电影快放映了吗？

126. Right after dinner.

晚餐之后。

127. Excuse me, but I don't think my earphone is working.

对不起，我的耳机好像坏了。

128. Let me check them....Can you hear anything now?

让我看看。……您现在听到声音吗？

129. Yes, but it's too soft.

听到了，但是声音太小了。

130. Please adjust the volume, then. The volume control switch is right here.

那么请您调一下音量。音量调节开关就在这里。

131. Please fill out this Customs form before your arrival.

到达前请填好这份关税表格。

132. I made a mistake. May I have another one?

我填错了，能再给我一张吗？

133. Do we fill out this form individually?

每个人都各自填表格吗？

134. No, one form per family, please.

不，一家人填一张表格。

135. I've this form ready in my passport.

我已把这张表格准备在护照中了。

136. Fill out the form in print.

填表格时用印刷体。

137. To whom do I give this form?

表格给谁？

138. To the Customs officer when you go through Customs.

关税检查时，交给海关官员。